



George Crumb © Becky Sharobin



George Crumb Festival Linz

MI 23.10.2019

— APPETIZER: LECTURE-RECITAL

18.00 Uhr — Kleiner Saal

DO 24.10.2019

— ÖFFENTLICHE LEHRVERANSTALTUNGEN
ÜBER DIE MUSIK VON GEORGE CRUMB

11.00 - 13.00 Uhr & 13.45 - 15.45 Uhr — Kleiner Hörsaal (Raum 2.327)

DO 24.10.2019

— KONZERT:

GEORGE CRUMB – THE LAST ROMANTIC

19.30 Uhr — Großer Saal

Koordination: Norbert Girlinger

Wir fertigen bei dieser Veranstaltung Fotos an.
Die Fotos werden zur Darstellung unserer Aktivi-
täten auf der Website und auch in Social Media
Kanälen sowie in Printmedien veröffentlicht.
Weitere Informationen finden Sie unter
<https://www.bruckneruni.at/de/datenschutz>.

Eintritt frei für Vorträge

Eintritt Konzert € 15 / Jugendtarif € 8

Hagenstraße 57 | 4040 Linz
T +43 732 701000 280
veranstaltungen@bruckneruni.at
www.bruckneruni.at



— GEORGE CRUMB —

George Crumb (geb. 1929) ist einer der meistgespielten Komponisten in der heutigen Musikwelt. Crumb ist der Gewinner von Grammy und Pulitzer Preisen, und komponiert weiterhin neue Stücke, welche das Leben all derer bereichern die mit seiner zutiefst humanistischen Kunst in Kontakt kommen. Seine Musik stellt oft ganz entgegengesetzte musikalische Stile gegenüber, die von der Musik aus der Tradition der westlichen Kunstmusik über Hymnen und Volksmusik bis hin zu nicht westlich orientierter Musik reichen. Viele von Crumbs Arbeiten schließen programmatische, symbolische, mystische und theatralische Elemente mit ein, die sich oft auch in seinen schönen und akribisch genau notierten Partituren widerspiegeln.

Von seiner Persönlichkeit her schüchtern, und doch warmherzig redengewandt, ist Crumb nach mehr als 30 Jahren seiner Lehrtätigkeit an der Universität von Pennsylvania in den Ruhestand getreten. Von zahlreichen Institutionen mit Ehrendoktoraten geehrt, und Empfänger von Dutzenden von Auszeichnungen und Preisen, lebt Crumb in seinem Heim in Pennsylvania, in dem gleichen Haus in dem er mit seiner Ehefrau, mit der er seit über 60 Jahren verheiratet ist, ihre drei Kinder großgezogen hat. George Crumb's Musik wird von C:F:Peters verlegt, und eine fortlaufende Reihe von „Complete Crumb“ Aufnahmen, die vom Komponisten selbst betreut werden, wird gerade bei Bridge Records herausgegeben.



George Crumb (b. 1929) is one of the most frequently performed composers in today's musical world. Crumb is the winner of Grammy and Pulitzer Prizes, and continues to compose new scores that enrich the lives of all who come in contact with his profoundly humanistic art. Crumb's music often juxtaposes contrasting musical styles, ranging from music of the western art-music tradition, to hymns and folk music, to non-Western musics. Many of Crumb's works include programmatic, symbolic, mystical and theatrical elements, which are often reflected in his beautiful and meticulously notated scores.

A shy, yet warmly eloquent personality, Crumb retired from his teaching position at the University of Pennsylvania after more than 30 years of service. Honored by numerous institutions with honorary Doctorates, and the recipient of dozens of awards and prizes, Crumb makes his home in Pennsylvania, in the same house where he and his wife of more than 60 years raised their three children. George Crumb's music is published by C.F. Peters and an ongoing series of „Complete Crumb“ recordings, supervised by the composer, is being issued on Bridge Records.



Grafik: © George Crumb
Photo: George Crumb © Rob Starobin

__ APPETIZER __

MI 23.10.2019

LECTURE-RECITAL MIT ALEXANDER STANKOVSKI

18.00 Uhr __ Kleiner Saal
Eintritt frei



Alexander Stankovski © Foto privat

Wie ist die Musik George Crumbs geschrieben?
Wie wird sie gespielt?
Wie will sie gehört werden?

Diese drei Fragen zur Kompositions- und Notationsweise, Instrumentaltechnik und Suggestivkraft der Musik Crumbs werden in einem Lecture-Recital anhand von Ausschnitten der am nächsten Tag im Konzert gespielten Werke gestellt.

Alexander Stankovski, geboren 1968 in München, studierte Komposition an der Wiener Musikhochschule bei Francis Burt und an der Hochschule für Musik und darstellende Kunst in Frankfurt am Main bei Hans Zender. Er erhielt Kompositionsaufträge von renommierten Interpreten und Ensembles, Aufführungen bei internationalen Festivals brachten ihm Beachtung und Anerkennung.

Stankovski unterrichtete von 1996 bis 2004 als Assistent von Michael Jarrell eine Kompositionsklasse an der Musikuniversität Wien. Von 1998 bis 2018 war Dozent/Senior Lecturer an der Kunstuniversität Graz. Seit September 2018 ist er als Professor für Musiktheorie an der Anton Bruckner Privatuniversität tätig.



How is George Crumb's music written?
How is it played?
How does it want to be heard?

These are the three questions concerning George Crumb's way of composition and notation, the instrumental techniques employed and the suggestive power of his music which are being discussed in a lecture - recital by means of excerpts from the concert played on the next day.

Alexander Stankovski, born 1968 in Munich, studied composition with Francis Burt at the University of Music, Vienna and with Hans Zender at the University of Music and Performing Arts in Frankfurt. He has received commissions from renowned performers and ensembles, and performances at international festivals brought him attention and recognition. From 1996 to 2004 Stankovski taught a composition class as assistant of Michael Jarrell at the University of Music, Vienna, from 1998 to 2018 he was Senior Lecturer at the University of Music and Performing Arts, Graz. Since September 2018 he has been active as professor of music theory at the Anton Bruckner University, Linz.

ÖFFENTLICHE LEHRVERANSTALTUNGEN

DO 24.10.2019

ÜBER DIE MUSIK VON GEORGE CRUMB MIT GERALD RESCH

11.00 - 13.00 Uhr __ Kleiner Hörsaal (Raum 2.327)
Eintritt frei

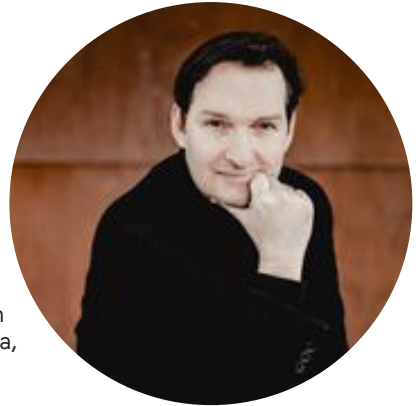
Es werden zentrale solistische und kammermusikalische Stücke seines Schaffens besprochen (z.B. Madrigals, Black Angels, Makrokosmos, Vox Balaenae, A little Suite for Christmas) und in den Kontext seiner Zeit gestellt (Federico Garcia Lorca, Vietnamkrieg, Umweltbewegung).

13.45 - 15.45 Uhr __ Kleiner Hörsaal (Raum 2.327)
Eintritt frei

Im Instrumentationsseminar wird auf spezielle Klangwirkungen in George Crumbs Orchesterwerk A Haunted Landscape eingegangen.

Gerald Resch, geboren 1975 in Linz, studierte Komposition in Wien (bei Iván Eröd und Michael Jarrell), Köln (bei York Höller) und Graz (bei Beat Furrer), außerdem Musikwissenschaft, Philosophie und Kunstgeschichte. Studienaufenthalte in Berlin (1997), Paris (1998) und Rom (2001).

Seit 2004 unterrichtet er an der Anton Bruckner Privatuniversität Linz (Habilitation 2017), seit 2008 auch an der Universität für Musik und Darstellende Kunst Wien. Mehrere Preise und Auszeichnungen, u.a. 2004 Anton Bruckner-Stipendium des Landes OÖ und OÖ. Landeskulturpreis für Musik 2014.



Gerhard Resch © Foto: www.andrej-grlic.com

Central pieces from both Crumb's soloist and chamber music works are being discussed (e.g. Madrigals, Black Angels, Makrokosmos, Vox Balaenae, A Little Suite for Christmas) and also reflected in the context of his times (Federico Garcia Lorca, the Vietnam War, the environmental movement).

Gerald Resch, born 1975, Linz, studied composition with Ivan Eröd and Michael Jarrell in Vienna, in Cologne with York Höller and in Graz with Beat Furrer. Furthermore he studied musicology, philosophy and art history.

Study visits in Berlin (1997), Paris (1998, and Rome (2001) complemented his education. Since 2004 he has been teaching at the Anton Bruckner Privatuniversität Linz (habilitation 2017), since 2008 also at the University of Music and Performing Arts, Vienna. He received several prizes and awards, e.g. the Anton Bruckner scholarship of Upper Austria (2004), and the Upper Austrian State Government Prize for Music in 2014.

— LYRICS —

NIGHT OF THE FOUR MOONS (1969)

Lyrics: Garcia Lorca

I. La luna está muerta, muerta;
pero resucita en la primavera.

*I. The moon is dead., dead;
but it is reborn in the springtime*

II. Cuando sale la luna,
el mar cubre la tierra
y el corazón se siente
isla en el infinito.

*II. When the moon rises,
the sea covers the earth,
and the heart feels like
an island in infinity.*

III. Otro Adán oscuro está soñando
neutra luna de piedra sin semilla
donde el niño de luz se irá quemanclo.

*III. Another obscure Adam dreams
neuter seedless stone moon
where the child of light will be kindling.*

IV. -¡Huye luna, luna, luna!
Si vinieran los gitanos,
harían con tu corazón
collares y anillos blancos.“
..Niño, déjame que baile.
Cuando vengan los gitanos,
te encontrarán sobre el yunque
con los ojillos cerrados.“
..¡Huye luna, luna, luna!
que ya siento sus caballos.“
*Niño, déjame, no pises
mi blancor almidonado.“

*IV. „Run away moon, moon, moon!
If the gypsies should come,
they will make of your heart
necklaces and white rings.“
„Child, let me dance.
When the gypsies come,
they will find you on the anvil
with your little eyes closed.“
„Run away moon, moon, moon!
for I hear now their horses.“
„Child, leave me, do not step
on my starched whiteness.“*

¡El jinete se acercaba
tocando el tambor del llano!
Dentro de la fragua el niño
tiene los ojos cerrados.

*Drumming the plain,
the horseman was coming near!
Inside the smithy
the child has closed his eyes.*

¡Por el olivar venían,
bronce y sueño, los gitanos!
Las cabezas levantadas
y los ojos entornados.

*Along the olive groove
the gypsies were coming, bronze and dream!
Heads high
and eyes half-closed.*

Cómo canta la zumaya,
¡ay; cómo canta en el árbol!

*How the owl hoots!
Ah, how it hoots in the tree!*

Por el cielo va la luna
con un niño de la mano

*Through the sky goes the moon
holding a child by the hand.*

— KONZERT —

DO 24.10.2019

GEORGE CRUMB – THE LAST ROMANTIC

19.30 Uhr — Großer Saal
Eintritt € 15 / Jugendtarif € 8

Makrokosmos IV – Celestial Mechanics (1979) **„Cosmic Dances for Amplified Piano, Four Hands“**

1. Alpha Centauri
2. Beta Cygni
3. Gamma Draconis
4. Delta Orionis

Klavier: Sven Birch, Jan Satler

Eleven Echoes of Autumn (1965) **for Violin, Alto Flute, Clarinet and Piano**

- Eco 1. Fantastico
- Eco 2. Languidamente, quasi lontano („hauntingly“)
- Eco 3. Prestissimo
- Eco 4. Con bravura
- Eco 5. Cadenza I (for Alto Flute)
- Eco 6. Cadenza II (for Violin)
- Eco 7. Cadenza trl (for Clarinet)
- Eco 8. Feroce, violento
- Eco 9. Serenamente, quasi lontano („hauntingly“)
- Eco 10. Senza misura („gently undulating“)
- Eco 11. Adagio („like a prayer“)

*Violin: Lukas Wolf
Alto Flute: Norbert Girlinger
Clarinet: Gerald Kraxberger
Piano: Anna Maier*

Night of the four Moons (1969) **for Alto, Alto Flute (doubling Piccolo), Banjo, Electric Cello and Percussion**

1. La luna está muerta, muerta...
2. Cuando sale la luna...
3. Otro Adán oscuro está soñando...
4. ¡Huye luna, luna, luna!...

*Alto: Anna Maria Nunzer
Flutes: Leopold Eibensteiner
Banjo: Stephan Steininger
Cello: Andreas Pözlberger
Percussion: Lorenz Gerl*

PAUSE

A Haunted Landscape (1984) **for Orchestra**

Dirigent, Moderation & Konzeption: Norbert Girlinger

_ DIRIGENT & MODERATION _

NORBERT GIRLINGER

Meine Welt der Musik ist untrennbar mit der Flöte verbunden.

Meine klassischen Wurzeln haben sich mit der Zeit etwas verzweigt. Auf meiner Homepage (www.norbertgirlinger.at) unter „Projekte“ findet ihr meine derzeitigen, doch sehr unterschiedlichen Betätigungsfelder abgebildet.

Auf der Suche nach neuen Klangfarben kam ich nach vielen Klangexperimenten mit verschiedenen Materialien auf die selten gebräuchliche zylindrische Holzflöte. Ich bin vermutlich immer noch weltweit der einzige Flötist, der von Bassflöte bis Piccolo ausschließlich in Holz gefertigte Instrumente spielt.



Norbert Girlinger © Foto privat

Die wichtigsten Einflüsse für meine Arbeit kamen von meinem Lehrer Wolfgang Schulz (Musikhochschule Wien), meinen langjährigen musikalischen Partnern und nicht zuletzt von meinen Studenten.

Nach diversen Studien leite ich seit 1989 eine Flötenklasse an der Anton Bruckner Privatuniversität Linz.

Ich wurde 1962 geboren, lebe abseits urbaner Gefilde und genieße die wertvollen Impressionen der Natur für mein Leben und meine Musik.



My world of music is intrinsically tied to the flute.

My classical roots have branched out in the course of time. On my website (www.norbertgirlinger.at) under "Projects" you will find the rather wide-ranging fields of activity that I am covering at present.

In search of a new sound quality I have experimented with a lot of different materials and, as a result, began to use a cylindrical wooden flute, which is rarely used nowadays. I am presumably the only flutist worldwide whose instruments – from bass flute to piccolo – are exclusively handcrafted in wood.

My work was most significantly influenced by my teacher Wolfgang Schulz (University of Vienna), my long standing musical partners, and last, but not least, by my students.

After completing diverse courses of studies I have been teaching flute at the Anton Bruckner University Linz since 1989.

Born 1962, I now live outside urban areas and enjoy the invaluable impressions nature can provide for both my life and my music.

__ PROGRAMM ÜBERSICHT __

MI 23.10.2019

__ APPETIZER: LECTURE-RECITAL MIT ALEXANDER STANKOVSKI

18.00 Uhr __ Kleiner Saal
Eintritt frei

Wie ist die Musik George Crumbs geschrieben?
Wie wird sie gespielt?
Wie will sie gehört werden?

Diese drei Fragen zur Kompositions- und Notationsweise, Instrumentaltechnik und Suggestivkraft der Musik Crumbs werden in einem Lecture-Recital anhand von Ausschnitten der anschließend im Konzert gespielten Werke gestellt.

DO 24.10.2019

__ ÖFFENTLICHE LEHRVERANSTALTUNGEN ÜBER DIE MUSIK VON GEORGE CRUMB MIT GERALD RESCH

11.00 - 13.00 Uhr __ Kleiner Hörsaal (Raum 2.327)
Eintritt frei

Es werden zentrale solistische und kammermusikalische Stücke seines Schaffens besprochen (z.B. Madrigals, Black Angels, Makrokosmos, Vox Balaenae, A little Suite for Christmas) und in den Kontext seiner Zeit gestellt (Federico Garcia Lorca, Vietnamkrieg, Umweltbewegung).

13.45 - 15.45 Uhr __ Kleiner Hörsaal (Raum 2.327)
Eintritt frei

Im Instrumentationsseminar wird auf spezielle Klangwirkungen in George Crumbs Orchesterwerk A Haunted Landscape eingegangen.

DO 24.10.2019

__ KONZERT: GEORGE CRUMB – THE LAST ROMANTIC

19.30 Uhr __ Großer Saal
Eintritt € 15 / Jugendarif € 8

Dirigent, Moderation & Konzeption: Norbert Girlinger

